

**Gesamtansicht des Vorgangs 2582****20.06.2017**

Neubeschaffung

Auftragssumme	Antragsteller	Vertragsnummer	Art	Land	WLF
30.000,00	Barbari Andrea		DL	BBT AT	WF 3

Status: zugestimmt / approvato Zurlo Raffaele / 2017-Jun-27 19:45

Beschaffungsgegenstand
 polizza assicurazione copertura legale e legale danno erariale peri collaboratori e dirigenti della sede austriaca e della sede italiana

Im Beschaffungsplan nicht vorgesehen

Begründung
 rinnovo polizza assicurazione copertura legale e legale danno erariale

Dokumente
[DETERMINA CONTRARRE - assicurazioni - CopLegale.docx](#)

Status Bereichsleiter
 zugestimmt / approvato Pentore Enrico / 2017-Jun-20 16:51

Kommentar Bereichsleiter

Auftragsbestätigung

Status Controlling
 zugestimmt / approvato Zanforlin Fiorenzo / 2017-Jun-21 08:33

Kommentar Controlling

Anhang Controlling
[DAC 2582 - assicurazioni - CopLegale-1.docx](#)

Status Beschaffung
 zugestimmt / approvato Hager Johann / 2017-Jun-26 15:33

Kommentar Beschaffung
 Versicherungsgesellschaft hinzugefügt

Anhang Beschaffung
[DAC 2582 - assicurazioni - CopLegale-1.docx](#)

Status BWK 1

Kommentar BWK 1

Anhang BWK1

Status BWK 2

Kommentar BWK 2

Anhang BWK2

Status Vorstand 1
 zugestimmt / approvato Bergmeister Konrad / 2017-Jun-26 18:19

Kommentar Vorstand 1

Anhang Vorstand 1

Status Vorstand 2

zugestimmt / approvato Zurlo Raffaele / 2017-Jun-27 19:45

Kommentar Vorstand 2**Anhang Vorstand 2**

Kommentar Archivierung

Dokument Archivierung

Verantwortlicher für die Vergabe**Vertragsverwalter****Verantwortlicher für die
Ausführungsphase****Bauleiter**

Drucken

Eisenbahnachse München – Verona BRENNER BASISTUNNEL	Asse ferroviario Monaco – Verona GALLERIA DI BASE DEL BRENNERO
Beschaffungsbeschluss Nr. xxxx	Determina a contrarre n. xxxx
<ul style="list-style-type: none"> Beantragende Stelle 	<ul style="list-style-type: none"> Struttura richiedente
Verwaltung u. Bilanz	Amministrazione e Bilancio
<ul style="list-style-type: none"> Auftragsbezeichnung 	<ul style="list-style-type: none"> Denominazione dell'affidamento
Versicherungsleistungen 07/2017-06/2020	Servizi assicurativi 07/2017-06/2020
<ul style="list-style-type: none"> Gegenstand und Merkmale des Auftrags 	<ul style="list-style-type: none"> Oggetto e caratteristiche dell'incarico
Gegenstand der vorliegenden Ausschreibung sind die Versicherungsleistungen betreffend die folgenden Risiken: Universal-Straf-Rechtsschutz-Versicherung für die Gesellschaft Rechtsschutz-Versicherung für Schäden am Staatshaushalt.	Oggetto del presente appalto sono i servizi assicurativi relativi ai seguenti rischi: Tutela legale generale Penale per la Società Tutela legale per la tutela giudiziaria derivante da danno erariale.
Die Beschreibung und die Eigenschaften sind in den Polizzenentwurf aufgeführt.	La descrizione e le caratteristiche sono riportate nello schema di polizza.
<ul style="list-style-type: none"> Begründung des Auftrages 	<ul style="list-style-type: none"> Motivazioni dell'affidamento
In der Gesellschaft bestehen derzeit die o.g. Versicherung. Die Polizze ist für die Abdeckung sämtlicher Risiken erforderlich, denen die Gesellschaft und/oder ihre Mitarbeiter und Geschäftsführer während der Verwaltung und der Durchführung ihrer jeweiligen Aufgaben ausgesetzt sind.	La Società ha attualmente, attiva, la Polizza Assicurativa in oggetto.. La Polizza è necessaria a coprire i rischi cui la società e/o i propri dipendenti e amministratori, sono soggetti in costanza della gestione e nello svolgimento delle proprie mansioni.
<ul style="list-style-type: none"> Vorgeschlagenes Vergabeverfahren und Zuschlagskriterium 	<ul style="list-style-type: none"> Procedura e criterio di aggiudicazione proposti
Direktvergabe gemäß § 201 BVergG2006; Auftrag an Roland Rechtsschutz Versicherung	Procedura di affidamento diretto ai sensi del § 201 BVergG2006; Incarico alla ditta Roland Rechtsschutz Versicherung
<ul style="list-style-type: none"> Ort der Leistungsdurchführung 	<ul style="list-style-type: none"> Luogo di esecuzione della prestazione
Bozen / Innsbruck	Bolzano / Innsbruck
<ul style="list-style-type: none"> Leistungszeitraum / Leistungsfrist 	<ul style="list-style-type: none"> Durata / termine di esecuzione della prestazione
Laufzeit der Versicherungen: 3 (Drei) Jahren Die derzeit laufende Versicherungspolizze läuft ab: 30. Juni 2020	Durata delle coperture assicurative pari a 3 (tre) anni. La scadenza della polizza è : 30 giugno 2020
<ul style="list-style-type: none"> Geschätzter Auftragswert (netto) 	<ul style="list-style-type: none"> Importo presunto dell'incarico (netto)

Universal-Straf-Rechtsschutz-Versicherung für die Gesellschaft / Tutela legale generale Penale per la Società	Euro 2.000,00	Euro 6.000,00
Rechtsschutz-Versicherung für Schäden am Staatshaushalt / Tutela legale per la tutela giudiziaria derivante da danno erariale	Euro 8.000,00	Euro 24.000,00
Gesamtbetrag / Importo Complessivo	Euro 10.000,00	Euro 30.000,00

<ul style="list-style-type: none"> Vorgeschlagene Sicherstellungsmittel 	<ul style="list-style-type: none"> Mezzi di garanzia proposti
In Anbetracht der Eigenschaften des gegenständlichen Auftrages sind keine Kautions- oder andere Sicherstellungsmittel von Seiten des Auftragnehmers erforderlich.	In considerazione delle caratteristiche del presente incarico, BBT SE non ritiene necessaria la prestazione di cauzione o altri mezzi di garanzia da parte dell'affidatario.
<ul style="list-style-type: none"> Finanzmittel 	<ul style="list-style-type: none"> Risorse Finanziarie
Die Mittelbedeckung erfolgt im genehmigten Finanzplan 2017 für die Phase 3 und unter der Controllingsnummer OIKOAK223.	Le risorse finanziarie saranno reperite nell'ambito del Piano Finanziario 2017 approvato per la Fase 3 alla Tipologia di Costo OIKOAK223.
<ul style="list-style-type: none"> Vorgeschlagener Mitarbeiter für die Vertragsabwicklung 	<ul style="list-style-type: none"> Collaboratore proposto per la gestione del Contratto
Andrea Barbari	Andrea Barbari
<ul style="list-style-type: none"> Vorgeschlagener Mitarbeiter für die Funktion des Verfahrensverantwortlichen für die Ausführungsphase 	<ul style="list-style-type: none"> Collaboratore proposto per la funzione di Responsabile del procedimento per la fase esecutiva.
Enrico Pentore	Enrico Pentore

Verfahrensverantwortlicher für die Vergabe / Responsabile del procedimento in fase di aggiudicazione: Dr. Johann Hager		
Vom Vorstand digital genehmigt (vgl. beigeschlossener Genehmigungsablauf) Approvato dal Consiglio di Gestione tramite sistema informatizzato (cfr. flusso di autorizzazione allegato)		
Vom Aufsichtsrat (falls erforderlich) genehmigt (Angabe des Beschlusses) Approvato (se necessario) dal Consiglio di Sorveglianza (indicazione Delibera di approvazione)		